2015 International Workshop on
Comparative Survey Design and
Implementation

CSDI 2015 Program

London
March 26-28, 2015
Hosted by
City University London
Thursday, March 26

9:00  Welcome
Rory Fitzgerald, *City University London*

9:15  **Techniques for Questionnaire Development**
Chair: Beth-Ellen Pennell, *University of Michigan*

Joint Cognitive and Usability Testing of Translated Instruments: Identification of Translation Problems through Eye Tracking
*Patricia Goerman, U.S. Census Bureau*

Analyzing Cognitive Interviews for Cross-National Studies
*Jennifer Kelley, University of Michigan*

The Effect of Providing Think-Aloud Examples and Practice on Cognitive Interviewing in Nepal
*Kristen Cibelli, University of Michigan*

10:15  Break

10:45  **Techniques for Questionnaire Development**
Chair: Tim Johnson, University of Illinois at Chicago Survey Research Laboratory

Racial and Ethnic Identity of U.S. Born Children of Foreign-Born Parents: How do parents' proxy reports of race and ethnicity for U.S. born children differ from parents' own self-reported race and ethnicity?
*Mikelyn Meyers, U.S. Census Bureau*

What do respondents mean when they indicate to be citizens of the world? Using probing questions to elucidate international differences in cosmopolitanism
*Michael Braun, GESIS, Leibniz Institute for the Social Sciences*
11:20 Mode
Chair: Jennifer Kelley, University of Michigan

Effects of Survey Administration Modes on Results in Cross-National Research: The Case of the International Social Survey Programme (ISSP)
Theresa Zmijewska-Jedrzejczyk, Polish Academy of Sciences

Using Administrative Data in Large Scale Surveys: The Example of the GGP
Tom Emery, NIDI, Netherlands Interdisciplinary Demographic Institute

12:00 Lunch

1:00 Measurement
Chair: Lars Lyberg, University of Stockholm

Current Consensus about How to Avoid Bias in Cross-Cultural Research: A Case in Favor Of Addressing Equivalence as a Validity Problem
Jose-Luis Padilla, University of Granada

Can Language of Survey Administration Affect Responses to Survey Questions?
Emilia Peytcheva, RTI International

Midpoint Placement in the Left-right Scale in a cross-national Perspective
Cornelia Zuell, GESIS, Leibniz-Institute for the Social Sciences

Measuring Acquiescence in Different Cultures: Results of Experiments with Translations and Scale Types
Anna Andreenkova, CESSI, Institute for Comparative Social Research

2:30 Break
3:00  Quality  
Chair: Peter Ph. Mohler, COMPASS and University of Manheim  

Prevailing problems in the design and implementation of comparative surveys  
_Lars Lyberg, Stockholm University_  

Resources for Conducting Cross-national Survey Research  
_Tom Smith, NORC at the University of Chicago_  

A summary of the methodological criticism of PISA  
_Can Tongur, Statistics Sweden_  

4:00  Total Survey Error (TSE)  
Chair: Brad Edwards, WESTAT  

Cross-national Research in a Total-Survey Error Perspective  
_Tom Smith, NORC at the University of Chicago_  

Comparing Concept Measurements across Contexts: The Relative Relevance of Wording and Translations  
_Michèle Ernst Stahli, FORS, Switzerland_  

The Cross-country approximate comparability of human values in the European Social Survey tested by a Bayesian approach  
_Jan Cieciuch, University of Zurich_  

5:00  Close Day 1
9:00   Announcements

9:05   Interviewer Effects I
Chair: Ana Villar, City University London

Interviewer Effects: Current Issues and Approaches
Stephanie Chardoul, University of Michigan

Training Interviewers for PIAAC in Germany
Anouk Zabal, GESIS, Leibniz-Institute for the Social Sciences

SHARE’s Train-The-Trainer program
Frederic Malter, Munich Center for the Economics of Aging

Using paradata to monitoring interviewers’ behavior: A case study from a national household survey in Ghana
Kyle Kwaiser, University of Michigan

10:30  Break

11:00  Interviewer Effects II
Chair: Ana Villar, City University London

Interviewer Effects: Gender, Islamic Hijab, and Respondents’ Sociopolitical and Cultural Attitudes in a Nationally Representative Survey in Tunisia and Beyond
Julie de Jong, University of Michigan

Interviewer effects in the European Social Surveys
Koen Beullens, Centre for Sociological Research, KU Leuven, Belgium

12:00  Lunch
1:00  **Translation**  
Chair: Lauren Doerr, *NORC at the University of Chicago*

Selecting and Recruiting Translators for Survey Translation Teams  
*Alisú Schoua-Glusberg, Research Support Services*

On the Translatability Assessment  
*Steve Dept, cApstAn*

Zooming in on translation documentation - a case study from the ESENER survey  
*Steve Dept, cApstAn*

2:00  **Data Collection Challenges: Sampling in Developing Countries**  
Chair: Tom Smith, *NORC at the University of Chicago*

List and GO! Building a sample for a household survey in Kenya  
*Sarah Hughes, Mathematica Policy Research*

Sample development and sampling on a rural health survey in Nicaragua  
*Lauren Doerr, NORC at the University of Chicago*

The Gods must be Crazy: Implementing a Longitudinal Study among Southern African Nomads  
*Kareem Kysia, NORC at the University of Chicago*

3:00  **Break**
3:30  **Tools for Cross-National Surveys**  
Chair: Rory Fitzgerald, *City University London*  

Measuring Occupations in the Field: Some Developments in (Semi-)automatic Coding Tools  
*Eric Harrison, ESS ERIC HQ, City University London*  

The DASISH Translation Management Tool (TMT)  
*Maurice Martens, ESS ERIC HQ, City University London*  

New tools for complex surveys: the DASISH Questionnaire Design Documentation Tool and Question Variable Data Base  
*Knut Kalgraff Skjåk and Rory Fitzgerald, City University London*  

Metadata across the survey lifecycle: a common metadata understanding for the three DASISH survey tools  
*Knut Kalgraff Skjåk, NSD - Norwegian Social Science Data Services*  

Developing a mobile app for cross-national survey interviewers  
*Yvette Prestage, City University London*  

5:15  **Metadata and Data Dissemination**  
Chair: Alisú Schoua-Glusberg, *Research Support Services*  

Metadata Use  
*Arianna Caporali, INED - The Institut National d’études Démographiques*  

Comparative Survey Data Dissemination: Archival Challenges  
*Peter Granda, University of Michigan*  

6:00  **Close Day 2**  

7:15  **Group Dinner at Del Mercato, Park Street, London SE1 9AD**
9:00 Democratic Values and Protest Behavior: Data Harmonization, Measurement Comparability, and Multi-Level Modeling
Chair: Peter Granda, University of Michigan

Re-Thinking Ex Post Harmonization for Comparative Research: Data Recycling of 22 International Survey Projects
Kazimierz M. Slomczynski, Polish Academy of Science, University of Warsaw

Weighting Data in Ex-Post Harmonization Process: The Consequences of Different Practices of Survey Organizations for Comparative Studies
Marcin Zielinski, Polish Academy of Science, University of Warsaw

Quality Control of Variables Harmonized Ex-Post: An Analysis of 22 International Survey Projects
Marta Kolczynska, Polish Academy of Science, University of Warsaw

Documentation Quality Assessment in Ex-Post Survey Harmonization: Implications for Comparative Research
Ilona Wysmulek, Institute of Philosophy and Sociology of Polish Academy of Science

10:30 Break

11:00 Instrument Technical Design
Chair: Sarah Hughes, Mathematica Policy Research

Computer-assisted measurement and coding of educational qualifications (CAMCES)
Verena Ortmanns, GESIS, Leibniz Institute for the Social Sciences
Adapting technologies for the developing world: Case study in Ghana
Yu-chieh (Jay) Lin, University of Michigan

11:45 Special Talk

Investigating Cultural Consensus Theory in the CSDI Context
Brad Edwards, WESTAT

12:15 Close of Workshop

12:30 Executive Committee Meeting

2:30 Group Museum Tour
Venue

City University London
Northampton Square, London EC1V 0HB
United Kingdom
+44 20 7040 5060

Acknowledgements

The contributions of the local hosts for CSDI workshops and the support of the CSDI organizing committee make it possible for CSDI meetings to be cost-effective. On behalf of all CSDI participants we wish to express our thanks to the City University London, particularly Rory Fitzgerald, Ana Villar, and Mary Keane.